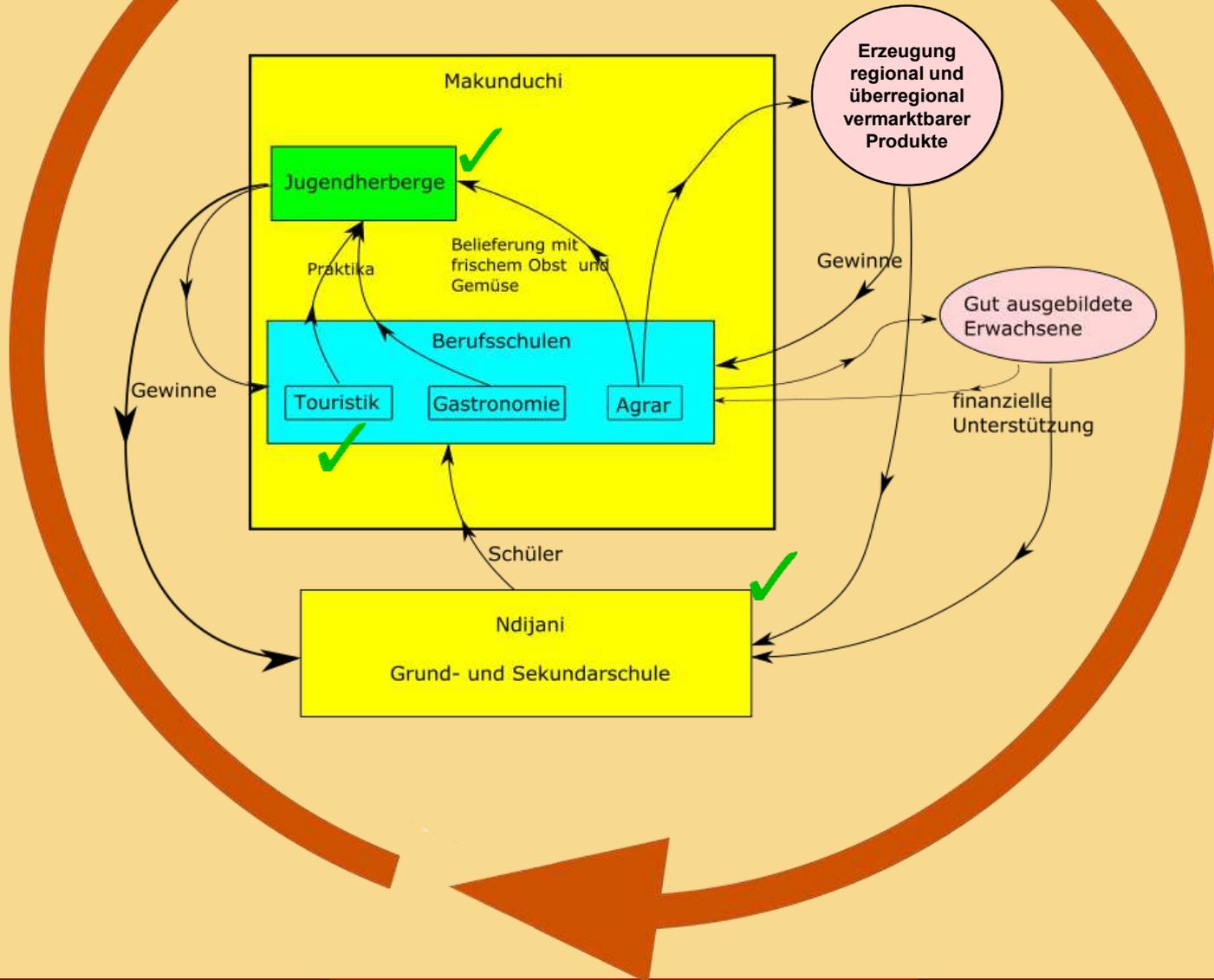


# Generalversammlung CAAA 2024

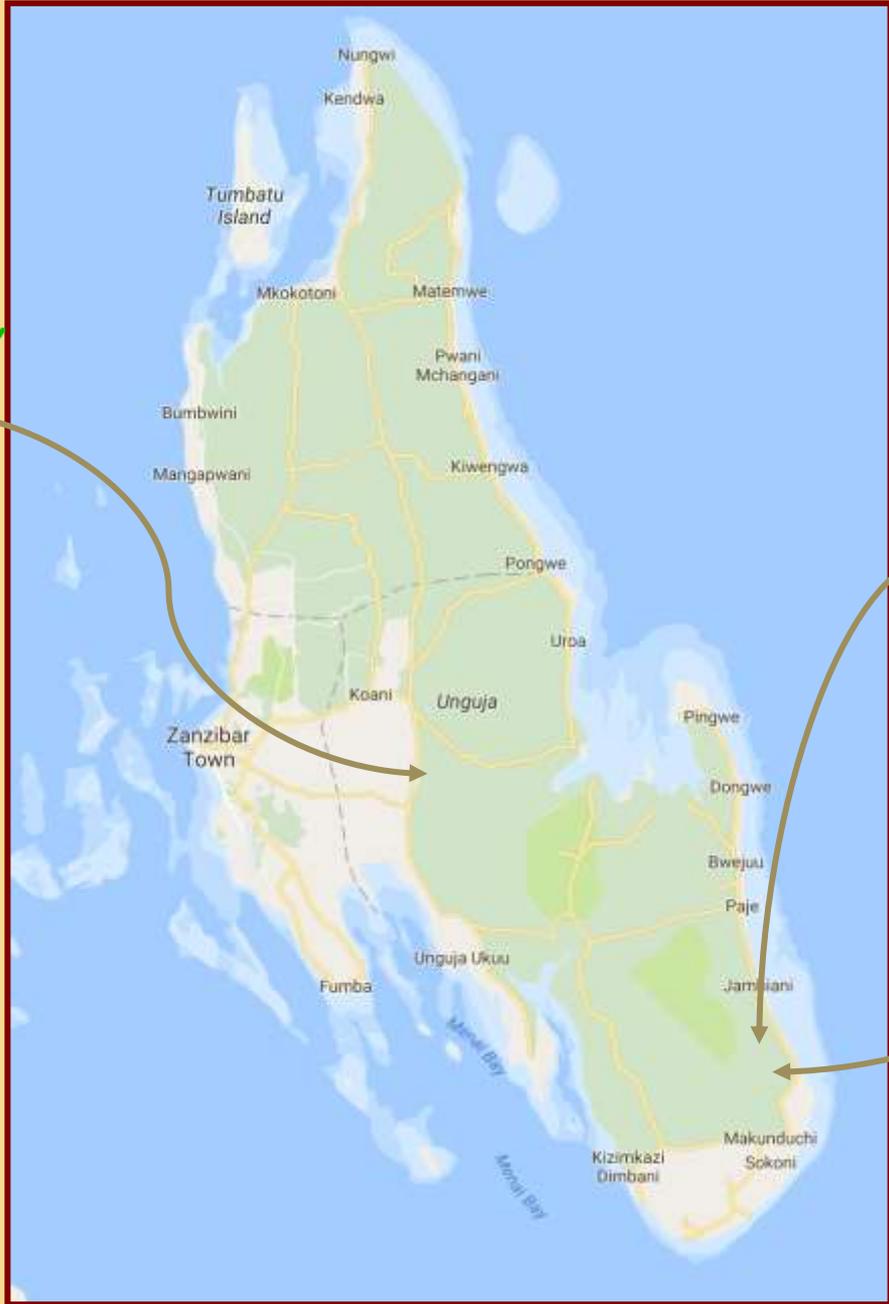
## Traktanden

1. Begrüssung
2. Protokoll der GV 2023
3. Jahresbericht des Präsidenten
4. Berichte des Vorstandes
  - i. Realisierte Projekte 2023 und aktueller Stand
  - ii. Weitere Projektschritte in nächster Zeit
5. Jahresrechnung und Revisionsbericht 2023, Abnahme und Entlastung des Vorstands
6. Anträge: Änderung der Statuten
7. Wahlen: Präsident: Arnd Ludwig, Vize-Präsidentin: Tanja Steeg,  
Kassierin: Marija Suvalj  
Ehrenpräsident: Nicolas Sarraj
8. Varia

# CAAA Nachhaltigkeit



Ndijani  
Grund- und Sekundarschule



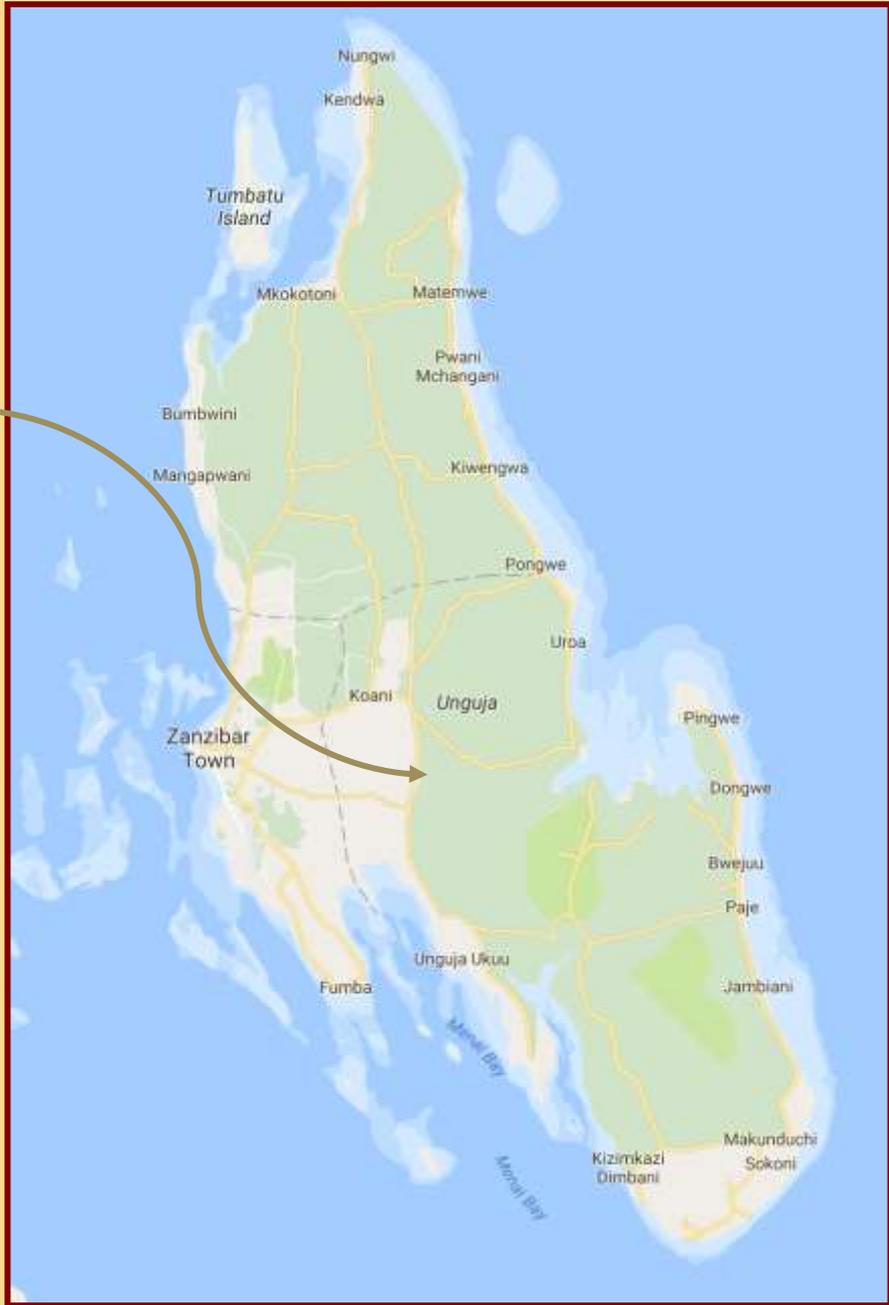
Berufsschulen

Touristik    Gastronomie    Agrar

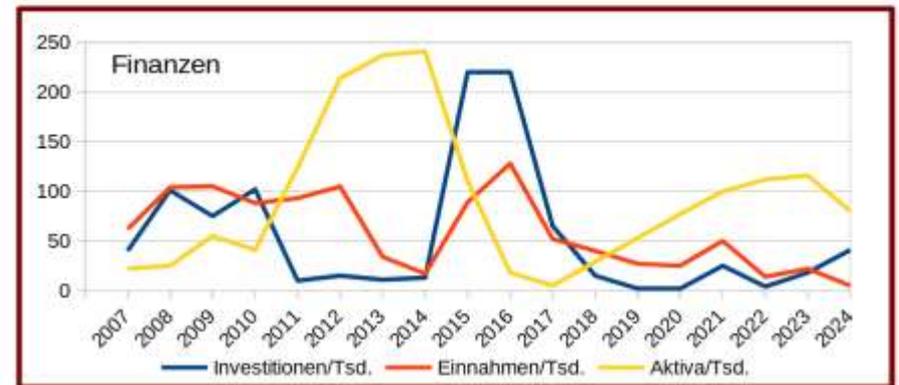
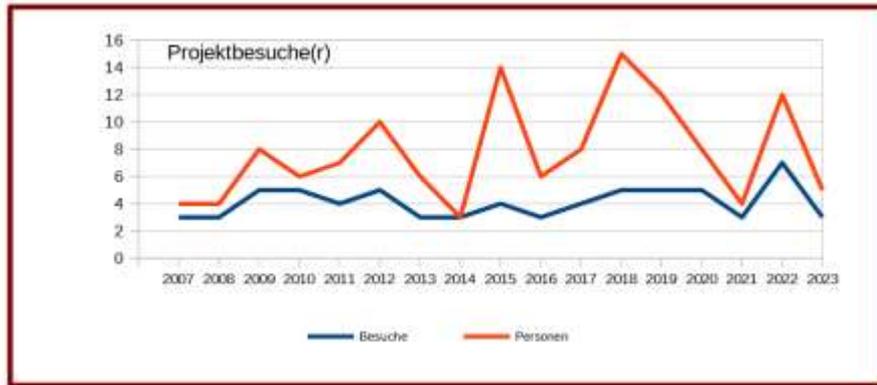
Jugendherberge



Ndijani  
Grund- und Sekundarschule



# Zahlen / Daten / Fakten



Jahr	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	2021	2022	2023
Besuche	3	3	5	5	4	5	3	3	4	3	4	5	5	5	3	7	3
Personen	4	4	8	6	7	10	6	3	14	6	8	15	12	8	4	12	5
Investitionen/Tsd.	40	101	75	102	10	15	11	13	220	220	65	15	2	2	25	4	18
Einnahmen/Tsd.	62	104	105	88	93	105	34	17	89	128	52	40	27	25	50	14	22
Aktiva/Tsd.	22	25	55	41	124	214	237	241	110	18	5	29	53	77	100	112	116

# Die Berufsschule in Betrieb



# Die Berufsschule in Betrieb



# Die Berufsschule in Betrieb



# Die Berufsschule in Betrieb



# Die Berufsschule in Betrieb



# Formulare, Formulare, Formulare

CTH: 451228



**TANZANIA REVENUE AUTHORITY**

CERTIFICATE OF REGISTRATION  
FOR  
TAXPAYER IDENTIFICATION NUMBER (TIN)

ISSUED UNDER SECTION 21 OF THE TAX ADMINISTRATION ACT 2011

**THIS IS TO CERTIFY THAT**  
COLLEGIUM OF ACADAMICS AND AFRICA FRIENDS ASSOCIATION (CAAA)

HAS BEEN REGISTERED WITH THE TANZANIA REVENUE AUTHORITY  
AND ASSIGNED THE TAXPAYER IDENTIFICATION NUMBER

158-172-046

WITH EFFECT FROM: 30 SEPTEMBER 2022

TRA LOCATION: ZANZIBAR TAX OFFICE: MJINI

PHYSICAL LOCATION:  
STREET / AREA: KIONGONI

OFFICIAL SEAL

HERBERT M.T KADYEMELA  
COMMISSIONER FOR DOMESTIC REVENUE

NOTE: THE REQUIREMENTS UNDER WHICH THIS CERTIFICATE IS ISSUED ARE STATED OVERLEAF

 **SERIKALI YA MAPINDUZI YA ZANZIBAR**  
**KANUNI ZA LESENI ZA BIASHARA**  
Ukuraji wa mwanachama wa Leseni za Biashara No. 7 ya 2014

HW/KDS/2022/MK/0001 LESENI NAMBA 0005

**LESENI YA BIASHARA**

Leseni hii anapewa **YOUTH HOSTEL INTERNATIONAL**  
ambae ndie mmiliki halali wa biashara.

Eneo la biashara: **NGANANI**  
(Ambapo ndipo Polisi Inakopanambwa kama / Makao / Makao / Tawi la Biashara)

Aina ya biashara: **NYUMBA YA WAGENI**

Leseni hii imetolewa na Kutumika kuanzia Tarehe

**05/10** siku ya **JUMATANO** 20**22**

Itamaliza muda wake Tarehe **04 August 2023**

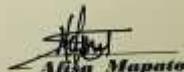
Itahitaji mudi wakati wa Tarehe 04 August 2023

ADA YA LESSENI HII NI TZS / **510,000/-**

20% Adhabu ya kuchelewa kutaka leseni tzi/

Jumla **510,000/-**

  
**Mharugensi**

  
**Alisa Mapato**

2022

# Formulare, Formulare, Formulare

**ZANZIBAR COMMISSION FOR TOURISM**

Serial No: BB: 7453



ZCT REGISTRATION NR. 544A.02.2023

MANAGEMENT CERTIFICATE

NAME OF UNIT

**COLLEGIUM OF ACADEMICS AND  
AFRICA FRIENDS (ASSOCIATION CAA)**

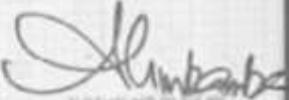
THIS IS TO CERTIFY THAT

NAME: **MUSSA ISMAIL KATEMBO**

is occupying the following

**POSITION: MANAGER**

Valid for  
**2023**



ZANZIBAR, 17.02.2023

Valid only with my seal and  
ZCT Executive Secretary signature

CTN: 451228



**TANZANIA REVENUE AUTHORITY**

CERTIFICATE OF REGISTRATION  
FOR  
**TAXPAYER IDENTIFICATION NUMBER (TIN)**

ISSUED UNDER SECTION 21 OF THE TAX ADMINISTRATION ACT 2019

**THIS IS TO CERTIFY THAT**  
**COLLEGIUM OF ACADEMICS AND AFRICA FRIENDS ASSOCIATION (CAAA)**

HAS BEEN REGISTERED WITH THE TANZANIA REVENUE AUTHORITY  
AND ASSIGNED THE TAXPAYER IDENTIFICATION NUMBER

**158-172-040**

WITH EFFECT FROM: **30 SEPTEMBER 2022**

TRA LOCATION: **ZANZIBAR** TAX OFFICE: **MJINI**

PHYSICAL LOCATION:

STREET / AREA: **KIONGONI**

**OFFICIAL SEAL**



**HERBERT M.T KADYEMELA**  
COMMISSIONER FOR DOMESTIC REVENUE

NOTE: THIS REGISTRATION IS UNDER WHICH THIS CERTIFICATE IS ISSUED AND STATED ON IT IS VALID



# Reparaturen



# Reparaturen



# Reparaturen



# Reparaturen



# Reparaturen



# Reparaturen



# Reparaturen



# Reparaturen



## Kooperation – Welcome Ideas



**What We Do**

Our nonprofit school in Zurich offers classes and support to help members of the community who are often left out of the tourism sector start their own small tourism businesses.

[Learn More](#) ↓



**Who We Serve**

Welcome Ideas is dedicated to helping women, youth, and the economically disadvantaged of Zurich (some often left out of the tourism sector) take part in the economic benefits of tourism.

[Discover More](#) ↓



**Where to Find Us**

We're located in Kibera, Kenya on the way from Stone Town to the Airport. Welcome Ideas is just off the main road (Nyamira Road) near the BDT Apartments.

[Show Map](#) ↓

# Kooperation



Education Support Networking Pop-Up Facility

## Educational Programs

### Certificate & Diploma Programs

The primary focus of Welcome Ideas is education. We will offer educational opportunities to Zimbabwians that help them create or improve their own small tourism businesses. Our program is modular in nature and is located around six key learning modules which each take about four months to complete. All of these modules were designed to address the core competencies of our program and will build skills that will help Zimbabwian tourism entrepreneurs. The introductory Tourism Business Management & Business Planning Module is a prerequisite for all other modules in the program. However, after taking the introductory module, students will be able to take any of the other modules in any order they want, provided they meet the flexibility they need to manage their timetable. Welcome Ideas is working closely with the Zimbabwe Vocational Training Authority so that we can offer students certification in each of the modules they complete. Additionally, we are working with the Zimbabwe National Council for Technical Education so that we can offer students who complete all modules a diploma.



### Short Courses & Seminars

In addition to our certificate and diploma programs, Welcome Ideas will also offer short courses and seminars to local small tourism business owners. These short courses will cover a variety of topics that will help entrepreneurs improve their businesses, build responsible tourism in Zimbabwe, and engage entrepreneurs to new concepts and research in the tourism sector.

[Register for Classes Today](#)

Click on a program below to learn more:

- [Introduction to Tourism Business Management & Business Planning](#)
- [Introduction to Tourism Business Management & Business Planning](#)
- [Tourism Business Management & Business Planning](#)
- [Local Compliance & Human Resources in Tourism](#)
- [Tourism Operations Management](#)
- [Tourism Marketing & Communications](#)

# Kooperation



# Kooperation

**Zanzibar Staff**

  
**Abdulsatar**  
Bi-Country Director  
[View More](#)

**Zanzibar Board of Trustees**

  
**Asha**  
Zanzibar Trustee  
[View More](#)

  
**Mohammad**  
Zanzibar Trustee  
[View More](#)

  
**Munira**  
Zanzibar Trustee  
[View More](#)

  
**Said**  
Zanzibar Trustee  
[View More](#)

**U.S. Board Officers**

  
**Kenn**  
President  
[View More](#)

  
**Mijin**  
Secretary  
[View More](#)

  
**Paul**  
Treasurer  
[View More](#)



## Kooperation



*Minister Harun, Patrick Kadam, Kenn Scott, Abdulsatar*

## Jahresrechnung und Revisionsbericht 2023, Abnahme und Entlastung des Vorstands

### Erfolgsrechnung

#### BETRIEBLICHER ERTRAG AUS LIEFERUNGEN UND LEISTUNGEN

<b>3</b>	<b>Betrieblicher Ertrag aus Lieferungen und Leistungen</b>	<b>22'388.02</b>	<b>9'936.35</b>	<b>12'451.67</b>
<b>34</b>	<b>Dienstleistungserlöse</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
<b>36</b>	<b>Übrige Erlöse aus Lieferungen und Leistungen</b>	<b>22'388.02</b>	<b>9'936.35</b>	<b>12'451.67</b>
<b>361</b>	<b>Werbeerträge</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
3610	Sponsoring	0.00	0.00	0.00
<b>362</b>	<b>Erträge Gönner</b>	<b>22'388.02</b>	<b>14'013.05</b>	<b>8'374.97</b>
3600	Mitgliederbeiträge	150.00	150.00	0.00
3620	Spenden	22'238.02	13'863.05	8'374.97
3650	Beiträge Sponsoren	0.00	0.00	0.00
<b>365</b>	<b>Diverse betriebliche Erträge</b>	<b>0.00</b>	<b>-4'076.70</b>	<b>4'076.70</b>
3659	Diverse Erträge	0.00	-4'076.70	4'076.70
<b>38</b>	<b>Erlösminderungen</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>

#### AUFWAND FÜR MATERIAL, HANDELSWAREN, DIENSTLEISTUNGEN UND ENERGIE

<b>4</b>	<b>Aufwand für Material, Handelswaren, Dienstleistungen und Energie</b>	<b>8'950.29</b>	<b>7'336.00</b>	<b>1'614.29</b>
<b>44</b>	<b>Aufwand für bezogene Dienstleistungen</b>	<b>8'950.29</b>	<b>7'336.00</b>	<b>1'614.29</b>
<b>40</b>	<b>Aufwand Vereinsbetrieb</b>	<b>8'950.29</b>	<b>7'336.00</b>	<b>1'614.29</b>
4000	Ndjijani Aufwand	5'394.00	0.00	5'394.00
4100	Makunduchi Aufwand	3'556.29	7'336.00	-3'779.71
<b>441</b>	<b>Beiträge</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
4410	Verbandsbeiträge	0.00	0.00	0.00

#### SONSTIGER BETRIEBSAUFWAND

<b>6</b>	<b>Sonstiger Betriebsaufwand</b>	<b>119.32</b>	<b>132.48</b>	<b>-13.16</b>
<b>60</b>	<b>Raumaufwand</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
<b>600</b>	<b>Fremdmieten Geschäftslokalitäten</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
6000	Mietzins	0.00	0.00	0.00

# Jahresrechnung und Revisionsbericht 2023, Abnahme und Entlastung des Vorstands

## Bilanz

<b>AKTIVEN</b>			
<b>1</b>	<b>Aktiven</b>	<b>116'076.44</b>	<b>112'561.90</b>
<b>10</b>	<b>Umlaufvermögen</b>	<b>116'076.44</b>	<b>112'561.90</b>
<b>100</b>	<b>Flüssige Mittel</b>	<b>116'076.44</b>	<b>112'561.90</b>
1000	Kasse	2'280.00	2'280.00
1010	Postfinance CHF	113'429.19	74'768.31
1011	Postfinance USD	366.25	366.25
1020	Bank UBS	1.00	35'147.34
<b>110</b>	<b>Forderungen aus Lieferungen und Leistungen</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
1100	Debitoren Aktivmitglieder	0.00	0.00
1120	Debitoren Passivmitglieder	0.00	0.00
1130	Debitoren Gönner/Sponsoren	0.00	0.00
1150	Delkredere	0.00	0.00
<b>14</b>	<b>Anlagevermögen</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
<b>150</b>	<b>Mobile Sachanlagen</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
1500	Möbiliar und Einrichtungen	0.00	0.00
1510	Büromaschinen und EDV-Anlagen	0.00	0.00
1530	Fahrzeuge	0.00	0.00
<b>18</b>	<b>Immobilien</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
1800	Clubhaus o.ä.	0.00	0.00

# Jahresrechnung und Revisionsbericht 2023, Abnahme und Entlastung des Vorstands

## Bilanz

<b>PASSIVEN</b>			
<b>2</b>	<b>Passiven</b>	<b>102'758.03</b>	<b>110'094.03</b>
<b>20</b>	<b>Kurzfristiges Fremdkapital</b>	<b>0.00</b>	<b>7'336.00</b>
<b>200</b>	<b>Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
2000	Kreditoren	0.00	0.00
2100	Vorausbezahlte Mitgliederbeiträge	0.00	0.00
<b>220</b>	<b>Übrige kurzfristige Verbindlichkeiten</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
<b>230</b>	<b>Passive Rechnungsabgrenzungen und kurzfristige Rückstellungen</b>	<b>0.00</b>	<b>7'336.00</b>
2300	Noch nicht bezahlter Aufwand	0.00	7'336.00
<b>24</b>	<b>Langfristiges Fremdkapital</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
<b>240</b>	<b>Langfristige verzinsliche Verbindlichkeiten</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
2400	Hypotheken	0.00	0.00
2500	Darlehen	0.00	0.00
<b>260</b>	<b>Rückstellungen sowie vom Gesetz vorgesehene ähnliche Positionen</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
2600	Rückstellungen	0.00	0.00
<b>27</b>	<b>Fondskapital</b>	<b>24'303.23</b>	<b>24'303.23</b>
2701	Fonds Agrar	24'303.23	24'303.23
2702	Fonds Nidjani	0.00	0.00
<b>28</b>	<b>Eigenkapital</b>	<b>78'454.80</b>	<b>78'454.80</b>
<b>280</b>	<b>Grund-, Gesellschafter- oder Stiftungskapital</b>	<b>78'454.80</b>	<b>78'454.80</b>
2800	Vereinskapital	78'454.80	78'454.80
<b>290</b>	<b>Reserven und Jahresgewinn oder Jahresverlust</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
2900	Statutarische Gewinnreserven	0.00	0.00
2970	Gewinnvortrag oder Verlustvortrag	0.00	0.00
2979	Jahresgewinn oder Jahresverlust	0.00	0.00

**Prof. em. Dr. Ugo Merkli Studiengangsleiter**

Dozent für strategisches Management, Referent  
Mastersemester

Prof. Dr. Ugo Merkli ist seit bald 25 Jahren Dozent  
und Studiengangsleiter am Departement Wirtschaft.  
In den Jahren 2013, 2014, 2015, 2016 und 2023  
wurde er von unseren Studierenden als einer der  
besten Dozierenden bewertet.



# Jahresrechnung und Revisionsbericht 2023, Abnahme und Entlastung des Vorstands

Bericht der Revisionsstelle zur Jahresrechnung 2021 an die Mitgliederversammlung des CAAA

An die Mitgliederversammlung  
des Vereins „Les Clégiens Akadiens et  
leurs Amis Africains (CAAA)“

## Bericht der Revisionsstelle zur Jahresrechnung 2021 an die Mitgliederversammlung des CAAA

Sehr geehrte Damen und Herren,

Auftragsgemäss haben wir eine Review (prüferische Durchsicht) der Jahresrechnung (Bilanz, Betriebsrechnung, Rechnung über die Veränderung des Kapitals und Anhang) des CAAA für das am 31. Dezember 2021 abgeschlossene Geschäftsjahr vorgenommen. In Übereinstimmung mit Swiss GAAP FER 21 unterliegen die Angaben im Leistungsbericht keiner Prüfungspflicht des Wirtschaftsprüfers.

Für die Aufstellung der Jahresrechnung in Übereinstimmung mit Swiss GAAP FER 21 ist der Vorstand verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, aufgrund unserer Review einen Bericht über die Jahresrechnung abzugeben.

Unsere Review erfolgte nach dem Schweizer Prüfungsstandard 910. Danach ist eine Review so zu planen und durchzuführen, dass wesentliche Fehlaussagen in der Jahresrechnung erkannt werden, wenn auch nicht mit derselben Sicherheit wie bei einer Prüfung. Eine Review besteht hauptsächlich aus der Befragung von Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter sowie analytischen Prüfungshandlungen in Bezug auf die Jahresrechnung zugrunde liegenden Daten. Wir haben eine Review, nicht aber eine Prüfung durchgeführt und geben aus diesem Grund kein Prüfungsurteil ab.

Bei unserer Review sind wir nicht auf Sachverhalte gestossen, aus denen wir schliessen müssten, dass die Jahresrechnung kein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertrags in Übereinstimmung mit Swiss GAAP FER 21 vermittelt und nicht Gesetz und Statuten entspricht.

Ferner bestätigen wir, dass die gemäss Ausführungsbestimmungen zu Art. 12 des Reglements über das Zewo-Gütesiegel zu prüfenden Bestimmungen der Stiftung ZEWO eingehalten sind.

Zürich, 07. Juni 2022



Simon Brogi  
Fachmann im Finanz- und Rechnungswesen  
mit eidg. Fachausweis

# Änderung der Statuten

**bisher**

## **Art. 11 Vorstand**

**1** Der Vorstand wird von der Mitgliederversammlung für die Dauer von 4 Jahren gewählt. Er konstituiert und organisiert sich selbst. Scheiden Vorstandsmitglieder während der Amtsdauer aus, ergänzt sich der Vorstand selbst; das betreffende Mitglied darf nicht zugleich Revisor/ Revisorin sein. Das neue Mitglied wird an der nächsten Mitgliederversammlung zur Wahl für den Rest der Amtsdauer der übrigen Vorstandsmitglieder vorgeschlagen.

**2** Der Vorstand besteht aus mindestens 5 Mitgliedern.

**3** Der Vorstand kann bei Bedarf erweitert werden.

**4** Vorstände sind automatisch Mitglieder und von der Zahlung des Mitgliedbeitrags befreit.

**5** Miteinander verwandte oder partnerschaftlich verbundene Personen können nicht gleichzeitig Mitglieder des Vorstands und/oder Revisor:in sein.

**neu**

## **Art. 11 Vorstand**

**1** Der Vorstand wird von der Mitgliederversammlung für die Dauer von 4 Jahren gewählt. Er konstituiert und organisiert sich selbst. Scheiden Vorstandsmitglieder während der Amtsdauer aus, ergänzt sich der Vorstand selbst; das betreffende Mitglied darf nicht zugleich Revisor/ Revisorin sein. Das neue Mitglied wird an der nächsten Mitgliederversammlung zur Wahl für den Rest der Amtsdauer der übrigen Vorstandsmitglieder vorgeschlagen.

**2** Der Vorstand besteht aus mindestens 3 Mitgliedern.

**3** Der Vorstand kann bei Bedarf erweitert werden.

**4** Vorstände sind automatisch Mitglieder und von der Zahlung des Mitgliedbeitrags befreit.

**5** Miteinander verwandte oder partnerschaftlich verbundene Personen können nicht gleichzeitig Mitglieder des Vorstands und/oder Revisor:in sein.

## **Wahlen des Vorstands und der Revisoren**

### **Vorstand:**

**Präsident: Arnd Ludwig**

**Vize-Präsidentin: Tanja Steeg**

**Kassierin: Marija Suvalij**

### **Aus dem Vorstand treten aus:**

**Martina Nikolic**

**Amanda Zitt**

**Varia**

**Die  
Generalversammlung des CAAA  
2024  
ist hiermit beendet.**

**Vielen Dank an alle Teilnehmer.**